



## Quaker United Nations Office

13 Avenue du Mervelet  
CH-1209 Geneva, Switzerland

Tel +41 (22) 748-4800  
Fax +41 (22) 748-4819  
Email quuno@quuno.ch

# Mujeres en La Prisión

## Cuestionario

### para Directores de Prisiones, Ministros de la Justicia/Empleados de Ministerios y Prisiones

La Oficina Naciones Unidas de los Cuáqueros (QUNO en inglés), ubicado en Ginebra, Suiza, es una organización no gubernamental internacional. Trabajamos sobre los temas de la paz y los derechos humanos, con un interés especial por las condiciones de las prisiones y el bienestar de las presas. Actualmente, estamos investigando las cuestiones acerca del encarcelamiento de las mujeres, con el fin de subrayar asuntos problemáticos quizás olvidados y menos visibles y para promover buenos procedimientos a través del mundo. Para realizar este proyecto, estamos solicitando información de tantos países como sea posible sobre su sistema penitenciario.

Como usted notará abajo, estamos interesados en determinar si el número de presas está aumentando o reduciendo en su país, y cuál es el porcentaje del número de reclusos en general que representan las mujeres. Queremos también saber si las mujeres tienen sus propias facilidades-¿viven en prisiones sólo para mujeres, o bien viven en secciones especiales de prisiones para hombres? Además, nos gustaría averiguar cómo el gobierno trata a los hijos de las presas. ¿Se quedan en la prisión con sus madres, o viven en la comunidad? Por último, si hay nuevas políticas o programas que usted piensa importante, nos sería muy útil incluir esta información.

No se preocupe si usted no puede rellenar todas las cuestiones-conteste a las cuestiones que pueda y devuelva el cuestionario a nosotros. Incluso si los datos son incompletos, la información nos sirve. Usted puede facilitarnos estadísticas de una prisión como representante del país entero en el caso de que no haya información global (por ejemplo, en el porcentaje de mujeres que padecen trastornos mentales, etc). Si encuentra usted en esta situación, por favor, indíquelo en su respuesta y precise a cuál prisión usted se refiere.

Muchas gracias por su colaboración.



**INFORMACIÓN GENERAL**

1. Ubicación y País: .....
2. Dirección del Ministerio que se ocupa de las prisiones (incluir direcciones de página web, si disponible):  
.....  
.....
3. Población total del país: .....
4. Población total de presos adultos (estadísticas más recientes-por favor, indique el año): .....
5. Población total de presas adultas (estadísticas más recientes-por favor, indique el año): .....
6. Población total de mujeres adultas en el país (a partir de los 18 años): .....
7. Número de juveniles femeninas en prisión (estadísticas más recientes disponible):  
.....
8. Si disponible, escriba la población total de presas por cada año de los últimos 10 años:

2003	
2002	
2001	
2000	
1998	
1999	
1997	
1996	
1995	
1994	



## Quaker United Nations Office

9. Si disponible, escriba la población total de presos por cada año de los últimos 10 años:

2003	
2002	
2001	
2000	
1999	
1998	
1997	
1996	
1995	
1994	

10. ¿Cuál es la duración mediana de la condena que cumplen acualmente las presas?
11. ¿Cuál es el porcentaje de presas que están en prisión preventiva (esperando un juicio)? ¿De esas presas en prisión preventiva, cuál es el porcentaje que reciben una condena de prisión después del juicio?
12. ¿Cuál es el porcentaje de presas extranjeras?
13. ¿De esas presas extranjeras, cuál es el porcentaje que son detenidas por la drogodelincuencia?
14. Si disponible, proporcione los porcentajes por cada tipo de crímenes cometidos por presas:

Robo y trato con artículos robados	
Robo	
Allanamiento de morada	
Delitos de drogas	
Fraude y falsificación	
Violencia física	
Delitos sexuales relacionados con la prostitución	
Otros delitos sexuales	
Homicidio	
Conducir	
Deuda	
Otro	



## Quaker United Nations Office

15. ¿Hay empleados trabajando en posiciones de proximidad en prisiones para mujeres (o en las secciones de mujeres en prisiones para hombres)? \* SI \* NO

(Entendemos por ‘posiciones de proximidad’ un empleo en el cual el empleado tiene una proximidad física regular a las presas)

16. ¿En el caso afirmativo, cuál es el ratio de empleados a empleadas?

.....

### FACILIDADES

17. ¿Hay cuántas prisiones únicamente para mujeres en el país? ¿Cuántas presas hay actualmente en estas prisiones?

18. ¿Cuál es el número de prisiones para hombres que tienen secciones para mujeres? ¿Cuántas presas hay en estas secciones?

19. ¿Hay prisiones conjuntas (hombres/mujeres)? En el caso de sí, cuántas presas tienen?

20. ¿Existen facilidades de detención no mencionadas arriba? Por favor, describa.

### PRESAS CON HIJOS

21. ¿Cuál es el porcentaje de presas con hijos menor de 5 años? .....

22. ¿Cuál es el porcentaje de presas con hijos menor de 10 años? .....

23. ¿Cuál es el porcentaje de presas con hijos menor de 16 años? .....

24. ¿Pueden quedarse los niños y bebés con sus madres en la prisión? En el caso afirmativo, hasta qué edad?



## Quaker United Nations Office

25. ¿Existen unidades para mujeres y hijos dentro de la prisión, aparte de las secciones ‘normales’? ¿Cómo son? ¿Cuáles son sus facilidades especiales?
26. ¿Cuántas unidades ‘mujeres y hijos’ existen en todo el país? .....
27. ¿Cuántas plazas mujer/hijo son disponibles en estas unidades? .....
28. ¿Si los hijos no pueden quedarse con sus madres en la prisión, quién se cuida de ellos?

la pareja	
los abuelos	
otros parientes	
amigos	
los servicios sociales	
otro	

29. ¿Con cuál frecuencia pueden los hijos visitar a sus madres en prisión?
30. ¿Hay acuerdos especiales para visitas de hijos (por ejemplo, horas extendidas, sala de visita especial)?
31. ¿Las mujeres pueden tener contacto físico con sus hijos durante las visitas (por ejemplo, tener a su hijo en su regazo, abrazar a su hijo)?

### SALUD

32. ¿Hay asistencia sanitaria para las presas, sea dentro de la prisión o en facilidades públicas? Por favor, describa:
33. ¿Las mujeres pueden consultar al médico u otro trabajador sanitario en intimidad? (es decir, sin la presencia de un guardia u otro miembro de la plantilla). Por favor, describa:



34. ¿Hay mujeres que padecen una enfermedad mental? ¿De cuál tipo?

esquizofrenia	
psicosis	
trastornos mentales anti-social	
otro trastornos mentales	
depresión	
otro	

35. Por favor, facilite detalles de presas con dificultades de aprendizaje:

36. ¿Existen programas para que las presas puedan recibir tratamiento para su drogodependencia o alcoholismo?

37. ¿Cuántas mujeres están inscritas en estas programas?

### **EDUCACIÓN Y FORMACIÓN PARA EL EMPLEO**

38. ¿Hay programas educativos para las presas?

39. ¿Son programas académicos o de formación profesional? ¿Puede usted describirlos?

40. ¿Cuál es el porcentaje de presas inscritas en un programa de formación académica o profesional?

41. Para aquellas mujeres que no están inscritas en un programa educativo, es porque:

los cursos no son disponibles	
falta de plazas (hay un exceso de solicitudes)	
las mujeres no quieren participar	
las mujeres tienen sus hijos con ellas en la prisión y no hay una guardería infantil que les permitiría asistir	
otro (describa)	



## Quaker United Nations Office

42. ¿En proporción al número de presos en total, cuál es el porcentaje del presupuesto que reciben las mujeres-igual, mayor o menor de los hombres para programas educativos o de empleo?

43. ¿Cuáles oportunidades laborales existen para las presas?

ninguno	
empleo obligatorio organizado por la prisión	
empleo opcional voluntario (sin remuneración)	
empleo opcional (con remuneración)	

### OTRO

44. Por favor, escriba sobre iniciativas nuevas que su gobierno ha introducido con respecto a las presas (por ejemplo, nueva política de condenas, nuevas facilidades de prisiones, nuevos programas de rehabilitación, nuevas políticas en materia de hijos).

### MUCHAS GRACIAS POR SU COLABORACIÓN.

**Este cuestionario ha sido diseñado con el motivo de aprender más sobre las condiciones de las presas. No obstante, estaríamos interesados en sus comentarios sobre otros temas no cubiertos aquí. No dude usted en contactar con nosotros (sea por correo electrónico, correo postal o teléfono-vea abajo por todos nos datos), si usted desea elaborar más. Le agradeceríamos su información.**

#### **Quaker United Nations Office**

13 Avenue du Mervelet  
CH-1209 Geneva, Switzerland  
Tel +41 (22) 748-4800  
Fax +41 (22) 748-4819  
Email [quno@quno.ch](mailto:quno@quno.ch)